

## L1 zendt zaterdag 4 maart de Documentaire Het Bergdorpje uit Film over het Zuid-Limburgse dorp Vijlen voor het eerst op televisie



**VIJLEN** - De documentaire "Het Bergdorpje – Vijlen, traditie in transitie" komt zaterdag 4 maart voor het eerst op televisie. De regionale omroep L1 zendt de film

over het Zuid-Limburgse dorp Vijlen vanaf 18.00 uur uit. Herhalingen zijn gepland op zondag 5 maart om 11.00 uur, 13.00 uur en 15.00 uur. De documentaire

is 10 februari in première gegaan als openingsfilm van het Dutch Mountain Film Festival in Kerkrade. "Het Bergdorpje – Vijlen, traditie in transitie" gaat over het kerkdorp Vijlen. Roel Willems maakte in 2016, het jaar dat Vijlen 1000 jaar bestond, een tijdsbeeld van een atypisch Limburgs dorp. Willems volgde hiervoor een jaar lang verschillende dorpsbewoners. Terwijl het platteland in Limburg, en het Heuvelland in het bijzonder, te kampen heeft met de gevolgen van de bevolkingskrimp, slaagt Vijlen er in om het hoofd boven water te houden.

Sterker nog, er is sprake van economische expansie. Zo is het aantal horecabedrijven de laatste jaren toegenomen en worden er goede zaken gedaan. Volgens de ondernemers is dat de enige manier om het dorp en al haar functies te laten overleven, maar autochtone bewoners vinden dat de kwaliteit van leven en Limburgse tradities worden bedreigd.

Na de televisie uitzending bij L1 gaat de documentaire zeer waarschijnlijk naar het buitenland. Filmfestivals in Nepal, China, Zuid Korea en Nieuw Zeeland zijn geïnteresseerd in de film. Het Bergdorpje is met bescheiden financiële middelen gemaakt. De makers van

de film hebben gebruik gemaakt van crowdfunding om het laatste geld binnen te halen. Het geld is gebruikt voor de nabewerking en Engelse vertaling voor de buitenlandse festivals. "Ondanks een bescheiden budget is er het afgelopen jaar veel werk verzet en een mooie film gerealiseerd. We zijn onze sponsors en donateurs enorm dankbaar voor hun steun en uiteraard het DMFF en L1 voor de kansen die we krijgen", aldus filmmaker Roel Willems.

De film "Het Bergdorpje – Vijlen, traditie in transitie" is tot stand gekomen door financiële ondersteuning van de gemeente Vaals, Gulpener Brouwerij, de Stichting 1000 Jaar Vijlen, Landal Greenparks, Have a Byte Web development, Design & Marketingconcepten en Van Dongen Berging B.V. Bovendien is de film mede mogelijk gemaakt dankzij diverse donaties van particulieren en bedrijven.



**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simplveld

Mode voor moeder  
& dochter

**Modeshow**  
nieuwe zomercollectie 2017

Maandag 20 maart 2017  
Grand Café de Rode Beuk  
(Kloosterstraat 57 - Simpelveld)

Start modeshow om 18.30 uur  
in samenwerking met de vrijwilligers van KBO

Entreekaart € 6,00 p.p.  
(incl. 1 kop koffie en 1 stuk vlaai)

Verkooppunt: Fa. Bleijlevens in de winkel

(op de dag van de modeshow is er géén verkoop van kleding)

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.



## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Imstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
of info@tmdesign.nl  
- drukkerij het Poortje  
Roy en Anja Weeren  
Dorpsstraat 18b, Simpelveld  
045 - 544 16 01  
info@drukkerijhetpoortje.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
www.weekbladtroebadoer.nl

### Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

**Kabeljauwhaas**  
per kilo € 19<sup>00</sup>

**Kibbelingen  
met saus**  
per bakje € 3<sup>00</sup>

**Hollandse  
nieuwe**  
€ 1<sup>70</sup> per stuk  
4 stuks voor € 6<sup>50</sup>

**AMNESTY  
INTERNATIONAL**



### Amnesty collecte in Simpelveld/Bocholtz van 5-11 maart

'Dank dat jullie door bleven vechten. Blijf doorgaan met dit prachtige werk, het vechten voor anderen, zoals jullie voor mij deden.' Yecenia Armenta uit Mexico zat vier jaar gevangen nadat ze, na vijftien uur lang gemarteld te zijn, een moord bekende die ze niet had begaan. Ze kwam vrij, mede nadat Amnesty International actie voor haar voerde.

### Geef om vrijheid

Mensenrechtenorganisatie Amnesty International houdt in 2017 voor de vijftiende keer een

landelijke collecte. In de gemeente Simpelveld zullen van 5 tot en met 11 maart 25 collectanten de straat op gaan. In heel Nederland gingen afgelopen jaar 17.000 collectanten ten langs de deuren en werd € 1,5 miljoen opgehaald voor het werk van Amnesty. Amnesty International wil een wereld waarin iedereen profiteert van de mensenrechten. Om dat te bereiken doet Amnesty onderzoek naar schendingen van deze rechten en voert actie tegen die schendingen.

### Waarom een collecte?

Amnesty is een onafhankelijke organisatie en neemt voor haar onderzoek, lobby en actie geen geld aan van overheden of politieke groeperingen. Juist daarom is de opbrengst van de jaarlijkse collecte van onschatbare waarde voor de organisatie. Met het geld dat tijdens de collecte wordt opgehaald, kan Amnesty haar werk blijven doen. Voor Yecenia Armenta uit Mexico en voor talloze anderen. Kijk voor meer informatie over

## Kleintjes

### Te koop

radio-pickupkast + 50 LP 60-70j, woonk.kast, werkbank, tvkast, langl. ski's + stokken + schoenen mt. 41  
alles t.e.a.b. bel. 043-4552477

### Collectanten

Wij zoeken nog collectanten voor Reumafonds 13 t/m 18 maart in Bocholtz, reageren jansaueren@outlook.com

### Repaircafé Gulpen Wittem

Zaterdag 4 maart  
Van 10.00 - 13.00 uur  
Toeristenkerk Gulpen  
Vrije gave.  
Koffie en thee verkrijgbaar  
Wij repareren uiteenlopende gebruiksvoorwerpen  
Onder het motto:  
Weeggooien mooi niet.  
Stichting Leven naast de Brouwerij

### Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar  
info@weekbladtroebadoer.nl  
Plaatsing kan al v.a. € 10,-

het werk van Amnesty International op [www.amnesty.nl](http://www.amnesty.nl).

Collectanten: Er zijn nog steeds witte plekken in Simpelveld waar niet gecollecteerd wordt vanwege gebrek aan collectanten. Wie steekt een handje toe? Wie is bereid 2 uur mee te lopen voor een goede zaak. Neem contact op met tel. 544 54 19. De collectanten danken bij voorbaat iedereen voor de gulle bijdrage. Wenst u mee te doen aan de maandelijkse schrijfvond? De volgende is op maandag 6 maart om 19.30 uur in de winkel van Interart, Nieuwe Gaasstraat 1 in Simpelveld. Welkom.

## Nat./Internationale verhuizingen

HET BEKENDE VERTROUWDE ADRES

**D&N**

D&N • Full service • De-/hermonteren • Opslag  
Vrijblijvende offerte:  
043 - 457 49 16 / 06 - 461 21 949

## Sudokupuzzel\*\* / week 9

2				3	9	8		
	7	2	6					
1		5						
		4	5	6			1	7
8	4		2		5			
	1				2			6
		8		2	4			
	1	2		7	3	5	8	
4		9						

## NIEUWE WANDELTOCHT SIMPELVELD

**Poort van het Mergellandtocht**

**SIMPELVELD** - Op zondag 5 maart a.s. organiseert Wsv NOAD vanuit Simpelveld een geheel nieuwe wandeltocht: de Poort van het Mergellandtocht.

Startplaats is Brasserie De Driesprong aan de Kruinweg bij het bungalowpark in Simpelveld.

De parkoersbouwers hebben gezorgd voor afwisselende wandelroutes door het Nederlands-Duitse grensgebied.

Vanaf de start gaan alle afstanden richting Baneheide en de Plateweg.

De wandelaars op de 6 km gaan via Bocholtzerheide en de Groeneweg terug naar Simpelveld.

De deelnemers op de 12, 16 en 20 km wandelen via oude smokkelwegen naar en door het Duitse grensgebied. Men kan hier genieten van prachtige vergezichten over het Zuid-Limburgse heuvelland. Kort voor boerderij "de Michelshof" nabij Orsbach is de splitsing van de 12 en 16 km van de 20 km.

De deelnemers op de 12 en 16 km wandelen via een bosrijk gebied weer terug richting Orsbach terwijl de wandelaars op de 20 km richting Mamelis wandelen om vervolgens via het Selzerbeekdal ook naar Orsbach te komen.

Hier kunnen de wandelaars in de voormalige basisschool van Orsbach rusten en gebruik maken van een natje en een droogje dat wordt verzorgd door leden van NOAD.

Na deze rustplaats voeren de 16 en 20 km nog via de Schlangeweg richting Schneeberg en de aldaar gelegen golfbaan om vervolgens via de Grenzroute 1 weer terug te komen op de rustplaats in Orsbach.

Gezamenlijk wandelen de deelnemers aan de 12, 16 en 20 km van hieruit via Vlengendaal en Bocholtz weer terug naar

**Beursnieuws bij Moonen!****GUCCI***Lunor*  
eyewear**PORSCHE DESIGN***Ray-Ban***TOM FORD**  
EYEWEAR**PRADA**

LETTERING GO

**MOONEN**  
OPTIEKKLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

Simpelveld.

Startplaats: Brasserie De Driesprong, Kruinweg 3, 6369 TZ Simpelveld. Volg de richtingaanwijzers Natuurtransferium en Bungalowpark

Starttijd: 20 km van 08:00 – 12:00 uur / 16 km van 08:00 – 13:00 uur / 6 en 12 km van 08:00 – 14:00 uur. Het startbureau sluit om 17:00 uur

Inschrijfgeld: € 2,50. Leden aangesloten bij de KNWB ontvangen op vertoon van de lidmaatschapskaart € 1,- korting. Er is een sticker te koop voor € 0,25. IVV: IVV stempel is aanwezig.

Inlichtingen: Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl website: wsv-noad.nl

- De wandeltocht gaat onder alle weeromstandigheden door.
- Denk aan passende kleding en schoeisel
- Deelname aan de wandeltocht is op eigen risico
- Deelnemers zijn verzekerd tegen schade aan derden.

**damesmode**

maten van 36 t/m 56

**leo's haarstudio**

kapper, mode &amp; accessoiress

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

**Brievenbus in Wahlwiller blijft gehandhaafd**

**WAHLWILLER** - Na een schriftelijke afwijzing op het ingediende bezwaar tegen het opheffen van de brievenbus in Wahlwiller, heeft voorzitter Fred Baenen van SZW, telefonisch contact gehad met de projectmanager van POSTNL in Den Haag.

In dat gesprek heeft hij zijn argumenten, die een behoud van de

brievenbus rechtvaardigen, nogmaals uitvoerig uiteengezet.

Dit heeft ertoe geleid, dat de projectmanager hierover nader zou overleggen en zelfs al mededeelde, dat dit wellicht kon lijden tot herziening van hun besluit.

Donderdagnamiddag belde hij de heer Fred Baenen terug met de mededeling, dat de brievenbus bleef behouden voor Wahlwiller en nog voor het carnavalsweekeinde weer operationeel zou zijn.



## Mysterieuze nonnen maken flitsbezoek aan Klooster Wittem

**PARTIJ** - Voor even was het klooster Wittem weer terug in de zogenoemde Rijke Roomse Tijd... toen er op elke hoek van de straat wel een kloosterzuster of -pater aan het brevieren was... Zaterdagmorgen 4 februari 2017 stopten plots enkele auto's voor het H. Gerardusdomein op de Wittemerallee. Enkele nonnen en een pastoor stapten uit. Ze waren in tenue van de jaren vijftig/zestig van de vorige eeuw. Er was een fotograaf bij dit religieuze gezelschap en aangekomen in de kloosterkerk werden dan ook kiekjes gemaakt. Als heuse mannequins poseerden de ladies in black voor de klikkende camera...

Nee, de foto's waren niet bestemd voor een of ander 'Kirkebledje'. Het doel van deze voorstelling was foto's te maken voor het promoten van een blijspel in vier bedrijven, getiteld: 'n Kardinale Fout! Het waren ook geen echte nonnetjes en pastoor. Het ging hier om acteurs van het toneelgezelschap "Toneelvrienden Partij-Wittem".

### Toneel in Partij

Het is inderdaad bijna weer zo ver... Op vrijdag 17, zaterdag 18, vrijdag 24 en zaterdag 25 maart 2017 bent u weer van harte welkom bij een van de voorstellingen van toneelvereniging "Toneelvrienden Partij-Wittem". Men is druk in de weer. De hele winter is flink gerepeteerd en het nieuwe blijspel staat al stevig in de steigers. Uiteraard worden het weer stressige weken. De puntjes op de 'i' zetten vergt altijd heel wat van acteurs, regisseur en de mensen achter de schermen. Ook in Partij-Wittem.

### Korte inhoud:

Misverstanden. Paniek. Chaos. Bedrog. Intriges. Jaloezie. Rotstreken. Gekonkel. Gevaar en Verwarring. Allemaal zaken die je niet zo gauw in een vroom klooster zou verwachten. Maar is dat wel zo? Moeder Overste is ziek en dat zorgt voor problemen in het nonnenklooster. Zo ambitieus als de ene non is om het leiderschap over te nemen, zo ongeïnteresseerd zijn de anderen. Dan komt er een pastoor met een niet te stillen honger op visite. Verder nog een vreemde kardinaal en een vervelend heerschap. Deze visitors zorgen samen voor de nodige spanningen in deze



# Hugo Meurers

## Tandprothetische Praktijk

U kunt terecht voor:

- volledige gebitsprothese
- volledige gebitsprothese op implantaten
- reparaties en passend maken van bestaande prothese
- gratis advies



Vergoeding rechtstreeks door ziektekostenverzekeraars

# 045 - 5440873

Stampstraat 26b  
6369 BD Simpelveld

hugo@meurers.nl  
www.meurers.nl

voorheen zo vrome omgeving. En...waarom is dat 'hoofdkussen' eigenlijk zo belangrijk?

De klucht wordt gespeeld in Limburgs dialect, in gemeenschapshuis A ge Wienhoes. Auteur van het originele blijspel is Maurits Keyser. De regie is dit jaar in handen van Trijntje Rompen-Vestering uit Munstergeleen. Zelf stond zij in het verleden vaak genoeg ook op het podium en zij heeft al heel wat producties geregisseerd, o.a. in Buchten, Nieuw-

stadt, Wessum, Hoensbroek, Voerendaal en Munstergeleen. Kortom, zij heeft een behoorlijk staat van dienst als acteren om de hoek komt kijken.

Voorverkoop! Zoals gewoonlijk kunt uw entreekaartje kopen bij Bakkerij Meessen, Partijweg 2 - Partij of T 043 450 1357. Het belooft wederom een heerlijk avondje schuddebuiken te worden. U bent allen van harte welkom!



## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Gratis vervangend vervoer.

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvanacan.nl](http://www.carxpert-joostvanacan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzerweg 14a  
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355  
Fax: 045-5440175

Internet: [www.carxpert-joostvanacan.nl](http://www.carxpert-joostvanacan.nl)  
E-mail: [info@joostvanacan.nl](mailto:info@joostvanacan.nl)

**Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice**

## Houtsnijclub zoekt nieuwe leden

**BOCHOLTZ** - Houtsnijclub Impuls zoekt nieuwe leden, die onze gezellige groepen willen komen versterken en deze gezellige hobby willen uitoefenen en leren.

Leeftijd 50 jaar en ouder. We komen bij elkaar op woensdagmiddag van 13.30 tot 16.30 uur en/of vrijdagmorgen van 9.15 tot 12.30 uur.

In Bocholtz in de kelder onder het vroegere gemeentehuis. Meer inlichtingen bij: Pierre Kerkhoffs, 045-5443612 Wilma Vereecken, 06 44787618 Jaques Weijers, 045-5440259

brood- en banketbakkerij

*Ivo Dreessen*



Proef en beleef het echte ambacht

Wij zijn gesloten  
van dinsdag 28 februari  
tot en met  
zaterdag 4 maart!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

**ZijACTIEF**  
afdeling Bocholtz

• **Dinsdag 14 maart** brengen wij een bezoek aan de Kindervallei te Valkenburg. Dit is het vakantie-huis van het Ronald Mc Donald kinderfonds. De kindervallei is een sprookjesachtig vakantieverblijf voor kinderen met een beperking of langdurig zieke kinderen, samen met hun familie. De kosten bedragen € 11,00 p.p. incl. Koffie met gebak. Het programma is van 10.00 tot 12.00 uur. Wij vertrekken om 9.15 uur achter de kerk. Opgeven en betalen voor dinsdag 7 maart bij Jeanne Dautzenberg tel. 045 - 5444761 of mail [jeanne.dautzenberg@tele2.nl](mailto:jeanne.dautzenberg@tele2.nl)

• **Donderdag 30 maart** mode-show Trendpoint Kerkrade. Dit doen wij samen met de dames van Zij-Actief Eijs. Wij vertrekken vanuit Bocholtz om 13.15 uur achter de kerk. De mode-show begint om 14.00 uur en wij hebben onze eigen mannequins. Mocht je een introductie willen meenemen dan kan dit ook. Aan deze activiteit zijn géén kosten verbonden. Opgeven voor dinsdag 21 maart bij Jeanne Dautzenberg tel. 045 - 5444761 of mail [jeanne.dautzenberg@tele2.nl](mailto:jeanne.dautzenberg@tele2.nl)

• **Maandag 3 april** workshop guirlander maken olv ons lid Mevr. C.Henskens. Wij starten om 19.00 uur in zaal H. Bloemen. Opgeven kan tot en met donderdag 30 maart. Deelname is gratis. Wel aanmelden bij Jeanne. Zelf zorgen voor groen, groene ijzeren binddraad, touw of oude riem, paasversiering of bloemen. Zijn er vragen dan contact op-

nemen met Mevr. Henskens tel. 5444925 of Yvonne Huppertz tel. 5444477

• **Dinsdag 4 april** Dag van de alleengaande met als thema "voedselbank". Deze vindt plaats in Auberge de Rousch te Heerlen. Dit is een activiteit georganiseerd door Zijactief Limburg in samenwerking met Vrouwengilde Limburg. Ontvangst om 9.30 uur en afsluiting ca. 16.00 uur. Kosten € 18.00. Mocht je interesse hebben om hier aan deel te nemen dan aanmelden bij [zijactief@zijactief limburg.nl](mailto:zijactief@zijactief limburg.nl) of tel. 0475-381781

• **Maandag 10 april** Paasviering "pascha Pasen". Deze avond begint om 19.00 uur met verdeling bestuurlijke taken en verkiezing voorzitter. Tevens nemen we officieel afscheid van 2 bestuursleden. Mevr. Stikvoort geeft een lezing over de joods Christelijke tradities omtrent het Paasfeest. Uiteraard teitsjen we een eitje en staat er paasbrood op tafel. Wij heten U allen van harte welkom deze avond.

• **Zondag 30 april** Samen op Stap op zondag. ZijActief Limburg en KVG Limburg organiseren samen een wandeling met aansluitend High Tea. Locatie Landgoed Overste Hof te Landgraaf. Programma:

12.15 uur verzamelen op parkeerplaats bij Overste Hof daarna wandeling (ca. 7 km) olv een gids (ca. 2uur).

15.00 uur High Tea en 17.00 uur afsluiting. Kosten € 18.50 p.p. Opgeven bij servicebureau [zijactief@zijactief limburg.nl](mailto:zijactief@zijactief limburg.nl) Contactpersoon Thea van Beurden 06-14925084. Aanmelden voor 7 april.

# VAESSEN

Onze aanbiedingen:  
van don. 2 mrt.  
t/m zat. 4 mrt.

## Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Carnavalsdinsdag en aswoensdag <b>gesloten!</b>	Goulash, rijst, wortelen en erwten per portie € <b>6.50</b>

kant & klaar	do. / vr. / za. aanbieding
Lasagne 500 gr. € <b>5.75</b>	<b>VLEESWAREN</b>
Penne al Forne per bakje € <b>3.25</b>	Gevulde rollade 100 gr. € <b>1.20</b>
	Kalfsrollade 100 gr. € <b>1.50</b>
	Eirollade 100 gr. € <b>1.50</b>
	Cervelaat middel 100 gr. € <b>1.69</b>



VERS VLEES	
Mals kogelbiefstuk	100 gr. € <b>2.35</b>
Cordon bleu	500 gr. € <b>6.50</b>
Souvlakilapjes	500 gr. € <b>6.50</b>
Shoarma of gyros	500 gr. € <b>4.50</b>

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

**ZijACTIEF**  
afdeling Eys

• Op **maandag 13 maart** a.s. organiseert ZijActief Eys een gezellige avond met Lou Heynens, voormalig kamerheer op kasteel Neubourg. De titel van de lezing is: Van bedelknaap tot kamerheer. Toegang voor leden is gratis, niet-leden betalen 4,-.

• **Maandag 10 april** gaan wij kaarsen versieren met paasvetten. Al het materiaal is aanwezig, u hoeft alleen een schaar-tje en een kwastje mee te nemen. Deze avond is voor leden gratis, niet-leden betalen 4,- + materiaalkosten. U dient zich voor deze avond op te geven bij de secretaris: 043 4512467. Opgeven vóór 1 april a.s.

• Tonneke Stikvoort van het Monseigneur Schrijnenhuis houdt op **maandag 8 mei** a.s. een lezing over Moeder Maria en haar Hoofdmomenten: Maria en haar 7 vreugden staan deze avond centraal. Toegang voor leden is gratis, niet-leden betalen 4,-. Aanvang van deze avonden is om 20.00 uur in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys. Zaal open om 19.30 uur.

• Op **19 juni** a.s. organiseren wij weer een Afternoon Tea. Alle hapjes voor deze avond worden verzorgd door enkele van onze eigen leden. Wij vragen voor leden een eigen bijdrage van 8,-, niet-leden betalen 12,50. U dient zich voor deze avond van te voren op te geven. Nadere informatie volgt nog. De Afternoon Tea begint om 19.00 uur.

## Lei's schilderwerken

voor: binnen-/buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

Quelle 24 - 6351 AW Bocholtz

E-mail: [lei-schilderwerken@planet.nl](mailto:lei-schilderwerken@planet.nl)



Profiteer nu van **10% WINTERKORTING**



## Vrouwen Onderweg in Vaals

**VAALS** - De eerste Internationale vrouwenweek in Vaals wordt georganiseerd door organiseert de interculturele vrouwen groep 'Vrauwe vöär Vrauwe', wat betekent 'vrouwen voor vrouwen'. Het thema van de week is: Vrouwen Onderweg!

Vanaf zaterdag, 4 maart tot en met woensdag 8 maart 2017, worden alle vrouwen in Vaals gehuldigd. De week van de vrouw begint om 8.00 bij Albert Heijn, met de GirlPower prijsvraag. Om 10:00 uur vindt dan een oecumenische viering plaats in de St. Paulus Kerk waar de vrouwen Hülya Tastekin, Beate Gernhardt en de heer Hans Crutzen iets over 'vrouwen en religie' zullen vertellen, met aansluitend een vrouwen parade door het centrum van Vaals, naar de Kopermolen. Daar zal Imma Amongin van Vrauwe vöär Vrauwe iedereen welkom heten en Burgemeester Van Loo opent de eerste Vaalser Vrouwenweek. Ex-Minister Maria van der Hoeven zal een lezing houden en Marie-José van de Beuken zal liederen vertolken, musikaal begeleid door

mevrouw Renée Derks. Ondertussen, biedt de theeshop Theeroos advies bij haar Yogi thee aanbieding. Om 10.30 uur opent de bibliotheek van Vaas haar vrouwenboeken-tentoonstelling en de natuur-foto tentoonstelling "Waterdruppels" van Ria Spierts-Senden met als thema: Vrouw en Bewust-Zijn. Om 14:00 is er een lezingenreeks in de oude pastorie met de vier vrouwen: (Zijactief), Viviane Heynen (politicus), Ann Groot-Philipps (Directeur van het Curacao Huis) en Bianca Luna (Kruidenvrouw). De lezingen behandelen de verschillende contexten van vrouwen en worden gevolgd met een debat over 'vrouw zijn in deze tijd'. In het Hema café wordt eveneens aandacht besteed aan vrouwen en worden vrouwen uitgenodigd om vanaf 14.00 hun koffieuurtje in Hema te houden. Alle vrouwen, jong en oud, worden 5 dagen lang, op verschillende locaties in Vaals, in de schijnwerpers gezet door bedrijven, verenigingen en instanties. Het volledige programma zal in de komende weken te vinden zijn op: [vrauwevoarvrauwe.com](http://vrauwevoarvrauwe.com) en [www.facebook.com/VrauwevoarVrauwe](http://www.facebook.com/VrauwevoarVrauwe)

**ZijACTIEF**  
afdeling Mechelen

### High Tea

Na het grote succes van vorig jaar, zullen de leden van Zij Actief Mechelen ook dit jaar weer een High Tea organiseren voor de inwoners van de gemeente Gulpen-Wittem die 75 jaar of ouder zijn en gehandicapt in

het kader van NL Doet! Deze High Tea zal plaatsvinden op vrijdag 10 maart in zaal Charlemagne, Hoofdstraat 40 in Mechelen van 13.30 uur tot 15.30 uur. U wordt die middag getraakteerd op koffie of thee, heerlijke zoete en hartige hapjes die door de leden van Zij Actief Mechelen gemaakt zijn en live muziek o.l.v. dhr. Moonen op keyboard. Deelname aan deze High Tea is gratis.

Wilt U echter die middag iets anders drinken, dan is dit voor eigen rekening. U kunt zich opgeven bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of een mail sturen naar: [gregandreakikken@planet.nl](mailto:gregandreakikken@planet.nl) Er kunnen maximaal 100 deelnemers mee doen, dus wacht niet te lang met opgeven, want VOL=VOL. De leden van Zij Actief Mechelen hopen U allen te mogen begroeten op deze ge-

zellige High Tea, waar buiten een hapje en een drankje ook aandacht is voor iedereen voor een praatje of een dansje. Kortom: een middag waarbij U in de watten wordt gelegd en misschien zelfs nieuwe contacten maakt! De leden van Zij Actief Mechelen kunnen bij Andrea aangeven of ze die middag aanwezig zijn en/of zij iets lekkers willen maken. Graag opgeven voor 5 maart.

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



## Nu ook Lara kattenvoer!



Industrieterrein Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b  
6369 TG Simpelveld  
045 - 544 11 44  
[www.activeanimals.nl](http://www.activeanimals.nl)

Geopend  
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur  
Zaterdag 9-17 uur

## STICHTING PROMOTIE SIMPELVELD

organiseert de traditionele

# STOOMVRIJMARKT

op

**ZONDAG 11 JUNI 2017**

van 11.00 - 18.00 uur

**MARKTLOKATIE:** STATIONSTRAAT, NIEUWE GAASSTRAAT,  
IRMSTRAAT, VROENHOFSTRAAT en PASTORIESTRAAT

**INSCHRIJVEN TOT 18 MAART 2017**

Informatie/inschrijving:

**[t.j.meijer@home.nl](mailto:t.j.meijer@home.nl) / 06 - 1986 8816**



## Gezellig kienen voor een goed doel

**SIMPELVELD** - De vrijwilligers van het Lokaal Comite Dag v.d. Ouderen in de gemeente Simpelveld, organiseren weer een gezellige kienavond op dinsdag 7 maart van 19.00 uur tot 21.30 uur in het dienstencentrum de Rode Beuk. Dat geeft ons de mogelijkheid om ook dit jaar in aanmerking te komen voor financiële ondersteuning door het Nationaal Ouderenfonds voor de organisatie van de Dag v.d. Ouderen op 4 oktober in Bochtolterweg. Haal de entreekaart voor € 1,50 (inbegrepen kop koffie) bij de dienstencentrum Op de Boor in Bochtolterweg en in de Rode Beuk te Simpelveld.

## Lourdesreizen

**BOCHOLTZ** - In 2017 biedt het Huis voor de Pelgrim diverse volledig verzorgde reizen naar Lourdes aan. Dit zijn de reizen van de Limburgse Bedevaarten. Wij reizen per vliegtuig en bus. Bij de busreizen bestaat de keuze uit drie varianten: nachtbus, dagbus of zorgbus. U kunt zich eveneens op onderstaand adres opgeven wanneer u via CZ mee wil gaan. Hieraan zijn wel enkele voorwaarden verbonden: Er moet sprake zijn van een medische indicatie en telt niet voor men-

sen die in de laatste 5 jaar via CZ naar Lourdes zijn geweest. Opgave is mogelijk bij: Wiel Cuypers, Julianastraat 6, 6351 GC Bocholtz, 045-5441223

### Data - Vervoermiddel

17 - 25 mei: Dagbus  
18 - 25 mei: Nachtbus  
18 - 25 mei: Zorgbus  
19 - 24 mei: Vliegtuig  
31 aug - 8 sept.: Dagbus  
1 - 8 september: Nachtbus  
1 - 8 september: Zorgbus  
2 - 7 september: Vliegtuig  
5 - 13 september: Dagbus  
6 - 13 september: Nachtbus

6 - 13 september: Zorgbus  
7 - 12 september: Vliegtuig  
Alle reizen worden begeleid door reisleiders van de Limburgse Bedevaarten Reisbegeleiding groep Bocholtz-Simpelveld is tijdens onderstaande reis:  
18 - 25 mei: Nachtbus  
19 - 24 mei: Vliegtuig



## Inloopdagen voor mantelzorgers in de maand maart

**SIMPELVELD** - Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert maandelijks in Parkstad inloopbijeenkomsten. Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Aan de bijeenkomsten is maandelijks een thema gekoppeld. Voor deze maand is dit voor alle gemeentes in Parkstad:

### Valpreventie

Er zal een korte presentatie over bewegen voor ouderen m.b.t. valpreventie gegeven worden. Deze presentatie zal bijdragen aan het voorkomen van vallen. Nadat het thema besproken is, kunnen algemene vragen met betrekking tot mantelzorg gesteld worden, desgewenst individueel. Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis. Kijk voor meer informatie op

[www.mantelzorg-parkstad.nl](http://www.mantelzorg-parkstad.nl)  
Telefoon: 045-2114000.  
[info@mantelzorg-parkstad.nl](mailto:info@mantelzorg-parkstad.nl)

### Simpelveld:

Datum: 8 maart en verder elke tweede woensdag van de maand  
Tijd: 10.00-12.00 uur  
Locatie: De Rode Beuk, Kloosterstraat 57, Simpelveld.

## De hoeskamer Viele

**VIJLEN** - De hoeskamer Viele is de ontmoetingsplek voor de Vijlenaren. Op 2 februari 2017 zijn we begonnen met een praatmiddag op donderdag. Deze middag was gezellig en voor deze eerste keer een succes. Wel bleek dat de donderdagmiddag niet de meest geschikte middag is en daarom hebben we besloten in maart de gezellige praatmiddag te houden op dinsdagmiddag van 14.00 tot 16.30 uur. Op dinsdagmiddag 7 maart bent u weer van harte welkom om onder het genot van een kopje koffie, thee of fris gezellig

samen te zijn. Elke vrijdagmiddag is de hoeskamer geopend van 14.00 tot 16.30 uur. Dan wordt er rummikub gespeeld en gekaart. Iedereen is van harte welkom.



## Deze week bij Omroep Landgraaf

**LANDGRAAF** - De vrijwilligers van TV Omroep Landgraaf registreren carnavalsdinsdag de grote Landgraaf Optocht met deelnemende groepen uit de hele regio. Zo snel als mogelijk is worden deze beelden dan gemonteerd en uitgezonden. In principe kunt u vanaf donderdag dan naar de beelden van de optocht kijken. Vanaf zaterdag 4 maart zal onze presentatrice Laura u meenemen naar de bibliotheek en van daaruit een programma verzorgen.

**Eetbuffetten vanaf 10 tot 30 personen aan huis bezorgd**

<b>Euverem buffet</b> Zalm, roodbaars en scampi's met kreeftesaus, varkenshaas met champignonroomsaus, Gebakken aardappelen met spekjes Keuze uit 3 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter	€ 15,75 p.p.
<b>Oosters buffet</b> Varkenshaas met satésaus Kip pilav / Kroepoek / Witte rijst Gebakken aardappelen met spekjes Keuze uit 2 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter	€ 14,75 p.p.
<b>Mergellandbuffet</b> Varkensfilets met stroganoffsaus Visschotel met dillesaus Gebakken aardappels met spekjes Keuze uit 3 verschillende salade's Stokbrood met room- en kruidenboter	€ 14,75 p.p.

tel.: 043 - 450 3715  
[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

50

**PANIEK PANIEK**  
 d'r MATTI wead ANTIK

Vervolgens zal "Pure" Chantal (oet Boches) het item Social Media nader onder de loep nemen. De regio brede programma's van Omroep Landgraaf kunt u zien middels Ziggo kanaal 42 en starten vanaf 8 uur in de ochtend en vervolgens om 11 uur, 14 uur, 17 uur, 20 uur en 23 uur.



## Start project brandveiligheid in huis

**VAALS** - Op 1 maart as. start in Vaals het project Brandveiligheid in Huis. Dit project richt zich met name op ouderen of mensen met een beperking, die langer zelfstandig thuis blijven wonen, maar vaak wat minder zelfredzaam zijn. Zij zijn vaak minder goed in staat om brand te signaleren, gevaar juist in te schatten en snel genoeg te vluchten.

Doel is hen meer bewust te maken van de risico's die ze lopen op het gebied van brandveiligheid en het bevorderen van het brandveilig(er) maken van woningen, zodat zij langer veilig thuis kunnen blijven wonen. Het project is een samenwerkingsverband tussen gemeente, Wmo-raad, Woningstichting Vaals, regionale brandweer Zuid-Limburg en thuiszorgorganisatie Envida.

### Hoe werkt het?

Inwoners uit de doelgroep krijgen de mogelijkheid om in huis een check te laten uitvoeren op brandveiligheidsaspecten in hun woning. Deze check wordt uitgevoerd door vrijwilligers, die hiertoe een korte opleiding

krijgen. De check leidt tot een advies voor de bewoner, die zelf beslist in hoeverre hij het advies opvolgt.

Deelnemers aan het project krijgen een gratis rookmelder. De rookmelders worden aangebracht door één van de vrijwilligers die de check hebben uitgevoerd.

De werving van vrijwilligers gebeurt door de Vrijwilligerscentrale Vaals. Het project Brandveiligheid in Huis is een nieuw project binnen de kaders van Vaals Helpt.

### Opleiding door brandweer Zuid-Limburg

De opleiding binnen het project Brandveiligheid in Huis richt zich op professionals, die in contact staan met kwetsbare burgers én bij hen thuis komen. Dat zijn bijvoorbeeld KBO-ouderadviseurs, thuiszorg-, Wmo- en woningstichting-medewerkers. De brandweer Zuid-Limburg traint hen in het herkennen van brandonveilige situaties. Zodra zij zo'n situatie tegenkomen, maken zij de bewoner hierop attent. De bewoner zelf (of de professional namens de bewoner) kan dan een vrijwilliger van Vaals Helpt inschakelen.

## Graaf Gesjut

**GULPEN** - Toneelvereniging 't Trefpunt brengt 31 maart, 1 april en 7 en 8 april hun nieuwe productie op de planken. Discotheek De Galoupe, Dorpsstraat 19 te Gulpen wordt in deze twee weekenden weer omgetoverd tot een heuse theaterzaal. De spelersgroep heeft de afgelopen zes maanden keihard gewerkt, o.l.v. Kees Beckeringh. Wij zijn er dan ook uitermate trots op dat wij met zes debutanten en vijf vaste spelers klaar zijn om u een fantastische voorstelling te kunnen presenteren.

Korte inhoud; De zusters in een nonnenklooster leven er op los sinds hun oude moeder overste "van het paadje af" is. Maar dat lijkt allemaal over te zullen gaan als er een nieuwe - Vlaamse - moeder komt. Op dezelfde dag dat moeder Clara arriveert, komen er nog meer nieuwelingen in de abdij waardoor de situatie er alleen maar ingewikkelder op wordt. Reserveren kan via hermentje@live.nl of voorverkoopkaartjes zijn vanaf 10 maart verkrijgbaar bij Plus Gulpen voor 8,50. Aan de kassa zullen nog kaartjes gekocht kunnen worden zolang de voorraad strekt.

# TMdesign

**grafisch vormgeving**  
**drukkerij** (familiedrukwerk)  
**kopiecenter** (zwart/wit en kleur)  
**uitgever** (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld  
Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl  
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl



富臨酒樓  
Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

## 'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz

Voor meer informatie of reserveringen,  
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m vrijdag 16.00-21.00 uur

Zaterdag, zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

November t/m februari: maandag gesloten, behalve zon- en feestdagen

**Afhaalmenu A (1 pers.)**  
Babi pangang  
Tjap Tjoy  
Mini loempia's  
Saté

€ 10,50

met  
kleine bak  
nasi of bami

**Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)**  
Babi pangang  
Foe Yoe Hai

Koeloeyuk  
Saté, kroepoek  
met  
grote bak  
nasi of bami  
(half nasi /  
half bami 0,75  
extra)

€ 15,95

**Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)**  
Babi pangang  
Tjap Tjoy  
Kipfilet met sambalbaliesaus  
Pisang goreng  
Saté en kroepoek

€ 20,95

met 2  
kleine bakken  
nasi of bami

**Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)**  
Babi pangang / Foe Yoe Hai  
Koeloeyuk  
Kipfilet met ketjapsaus  
Mini loempia's  
Saté en kroepoek

€ 27,75

met 2  
grote bakken  
nasi of bami

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,50 en grote bak mihoen € 5,00 extra

**Lopend buffet (v.a. 10 pers.):** een heerlijke kop soep, u kunt onbeperkt eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.

Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 7,95 p.p.

Voor maar  
€ 12,95  
p.p.

**Koffietafel, bruiloft of vergadering?**  
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

## Russell Joslin & Sarah McCaig

**WAHLWILLER** - De Britse, in het graafschap Wiltshire geboren singer-songwriter Russell Joslin is al jaren een graag geziene gast in de Londense folk-scene. Een akoestische zanger die weet wat er van een moderne artiest gevraagd wordt. Met inmiddels drie albums op zijn naam heeft Joslin de juiste vorm gevonden. Een harde, rauwe folk sound die hem al airplay op BBC Radio en XFM opleverde. Russell's manier van componeren en uitvoeren

is het voorbeeld van de hedendaagse Britse folk die een dynamiek kent van hard tot ingetogen zacht. Samen met zijn Australische soulmate Sarah McCaig heeft hij een zeldzame perfectie bereikt. De prachtige stem van de Australische gecombineerd met het rauwe en pure van Joslin maakt dit 'extreme folk' duo absoluut uniek.

**Zondag 12 maart / 16.00 uur**  
**Entree: 10 euro**  
**Pandora Podium, Oude Baan 21 te Wahlwiller**  
**Wilt u reserveren? Dat kan via 06-11853041 of via www.pandorapodium.nl**

## Erin Dickins in De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op vrijdagavond 10 maart krijgt Simpelveld bezoek van een zeer bekende zangeres en tevens wordt ze begeleid door een bekende pianist. Erin Dickins is the voice en oprichtster van de bekende Amerikaanse vocal groep "The Manhattan Transfer". Na haar vertrek uit The Manhattan Transfer, heeft Erin met talloze grote namen zoals Leonard Cohen en James Taylor in zalen over de ge-

hele wereld gespeeld. Als solo zangeres zingt Erin Dickins het lichte jazzy repertoire. Maar ook Franstalige nummers van o.a Serge Gainsbourg en Yves Montand zullen zeker langs komen. Haar nieuwste cd "Vignets" is net verschenen als zij het podium van De Klimboom zal betreden. De entree bedraagt slechts 10,- Om verzekerd te zijn van een zitplaats kunt u reserveren via info@puurweijerseniweijers.nl of via 0655954525 Dit concert begint op vrijdagavond 10 maart om 20.00 uur.



## Echt op vakantie begint bij **TAXI LIMBURG !**

voor zeer scherpe prijzen rijden wij  
naar div. vliegvelden met vaste afspraken.  
bel voor info taxi-limburg  
**06 20 20 79 79**

### Kleeberg Challenge Mechelen op zaterdag 6 mei

**MECHELEN** - Het wiel en gaan weer draaien op de Kleeberg. Op zaterdag 6 mei zal voor de zevende keer in successie de Kleeberg Challenge, een van de mooiste en zwaarste wielercriteriums voor jeugdrenners, nieuwelingen en junioren, plaatsvinden in Mechelen.

De Kleeberg Challenge is in haar zevenjarig bestaan een begrip geworden bij de jeugdrenners. Niet voor niks hebben zich al tal van renners ingeschreven, terwijl het wegseizoen nog moet beginnen. Een zege op de Kleeberg staat vet genoteerd op de palmares van een renner. Uit heel Nederland en België verzamelen zich dan ook op zaterdag 6 mei in Mechelen de toppers uit elke categorie.



Strijd is gegarandeerd. Stichting KCC zal wederom zorg dragen voor de organisatie van dit wielercriterium. Start van de wedstrijden is om 10.00 uur. Naast het criterium op de Kleeberg maakt ook al een aantal jaren een tijdrit voor junioren deel uit van het programma. De start hiervan is op het Dr. Janssenplein. De laatste wedstrijd start om 17.00 uur.



### Matineeconcert op zondag 5 maart in Kasteel Wittem

**WITTEM** - Op zondag 5 maart organiseert Kasteel Wittem i.s.m. de stichting Muziek Jong voor Oud een luchtig concert in de serie matineeconcerten op de eerste zondag van de maand. Voor u treedt op het duo Rob & Ben. Aanvang 12.00 uur, gratis entree.

Rob Reyners (1991) komt uit Roermond en studeert Jazz zang aan het Conservatorium te Maastricht. Hij is een duizendpoot: zingen, bugel, trompet, gitaar en piano spelen, theater maken, sketches schrijven en gedichten schrijven. In 2013 presenteerde hij zijn eerste CD "Haven't Met You Yet" en in september 2015 maakte hij, naar aanleiding van het winnen van de EuJazz Young Talent Award in 2013, zijn tweede: "The Winner". Hij laat zich beïnvloeden door grote artiesten als Ella Fitzgerald, Kurt Elling, Nat King Cole, Diana Krall, Frank Sinatra en vele anderen. In combinatie met zijn unieke performance is ieder optreden een genot om naar te kijken. Rob kan zijn stem aan iedere muzikale situatie aanpassen en is daarom in staat om op te treden met een pianist, een trio, kwartet, kwintet of zelfs een complete bigband! Zijn motto: "Dood gaan we toch, dus dan kunnen we beter genieten van 't leven!"

Ben van Daal is afkomstig uit Linne. Hij speelt al ruim 12 jaar piano en heeft, mede door zijn docent, organist Jean-Pierre Steijvers, een grote interesse voor de Russische klassieke muziek ontwikkeld. Hiermee won hij, na in 2010 al de 1ste prijs voor instrumentalist te winnen, in 2012 de hoofdprijs van het concours Prix Dominique in Venlo. In maart 2014 nam Ben deel aan de 'International Competition for Outstanding Piano Amateurs' in Parijs waar hij de kwartfinale bereikte en in december won hij een gedeelde 2de prijs van de 'Piano3Daagse' Rotterdam. Ook volgde hij in 2014 lessen aan 'Imola Piano Academy', Eindhoven. Door zijn brede interesse voor muziek heeft Ben zeer uiteenlopende muziekstijlen in zeer uiteenlopende samenstellingen gespeeld, van popmuziek tot jazz, van popbands tot bigbands, en begeleidde zo verschillende koren en solisten.



### Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet  
van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet  
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit  
ons restaurant,  
Heerlijk terras.

Lunch en Diner  
van 12.30 tot 21 uur



Wij serveren ook  
wildgerechten van wild,  
geschoten in en om het  
Vijlener bos, zoals o.a.

Hertencarpaccio

Vijlens wildplankje van  
diverse wildspecialiteiten

Reebiefstuk geserveerd  
met winterpepersaus

Wildzwijnbiefstuk  
geserveerd met  
een rode wijnsaus

"Vijlens" wildstoofpotje  
(huisgemaakt) met  
Gulpener Gerardus  
kloosterbier



Dagelijks verse mosselen

www.vijlerhof.nl  
043-3061710



**Auto- en  
motorrijdschool**

**Ron Winthagen**

**OOK BROMFIETS-OPLEIDING!**

Tel. 045-5442480 / 06-50268841  
Puntelstraat 32a - Simpelveld  
www.ronwinthagen.nl

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

As-Woensdag 1 maart

**19:00 uur** H.Mis.

Zegening en uitreiking van Askruisje. Begin van de Vastentijd. Voor Nico Schoonbrood. (Br. Vossenstraat / Op D'r Welsch).

Zaterdag 4 maart

**19:00 uur** H.Mis. (1ste Zaterdag van de veertigdagentijd).

Misintentie voor de parochie.

Dinsdag 7 maart.

Gebedsgroep en Eucharistieviering.

Elke eerste dinsdag van de maand is er om 09:30 uur in onze parochiekerk

een aanbedding waarbij de rozenkrans wordt gebeden. Om **10:00 uur** volgt aansluitend de Eucharistieviering. Voorganger bij deze dienst is pastor A.G.M. Franssen, vic. Na de Eucharistieviering volgt het laatste Rozenkransgebed. Iedereen is bij de aanbedding en / of Eucharistieviering van harte welkom.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of  
[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 5 maart

**11.00 uur:** Jaardienst voor de ouders Knops-Vonken. Tevens voor Rosalie Knops-Dullens. - Voor Joop Counotte & Hub Strouven. De gezangen van de worden verzorgd door de Schola Cantorum o.l.v. Franco Ackermans. Voor iedere bezoeker ligt een vertaling van de gezangen klaar.

Woensdag 8 maart

**9.00 uur:** Voor de parochie.

### Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op giro NL75 INGB



000 105 6843, of op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken vantevoren doorgeven via [kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com) of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u terecht bij pastoor T. Reijnen, tel.nr. 043-4511243.

## Dankbetuiging

De aanwezigheid van zovelen bij de afscheidsdienst van mijn man en onze pap

## Fred Beckers

en de mooie brieven, kaarten, telefoontjes en bloemen hebben ons erg goed gedaan. Hiervoor heel erg bedankt. Ze zijn een enorme steun in deze moeilijke tijd.

Ellen, Remco en Tom  
Familie Beckers  
Familie Grond

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 4 maart 2017 om 19.00 uur in de parochiekerk van H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Dankbaar voor alle fijne en mooie herinneringen die zij ons achterlaat, geven wij u kennis van het overlijden van mijn zus, onze schoonzus, tante en nicht

## Kety Schrijvers-Lennartz

\* 9 januari 1933

† 19 februari 2017

weduwe van

## Pierre Schrijvers

Familie Lennartz  
Familie Schrijvers

Scheelenstraat 153  
6369 VW Sempelveld

De uitvaart heeft reeds plaats gevonden.

## Dankbetuiging

Via deze weg willen we u graag bedanken voor alle lieve woorden, warme knuffels en vele kaarten die we kregen na het overlijden van onze lieve mama en trotse oma

## Ria Maurmair-Vandenberg

Een bijzonder woord van dank aan het team van Meander Groep Thuiszorg en afdeling 9 van Zuyderland ziekenhuis Heerlen voor de liefdevolle verzorging.

*Kinderen en kleinkinderen*

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 4 maart om 17.45 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Sempelveld.

## DANKBETUIGING

Langs deze weg willen wij iedereen danken voor het medeleven, troostende woorden, opbeurende kaarten en aanwezigheid bij de crematieplechtigheid na het overlijden van mijn vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma en oma-oma

## Annie (Anneke) van Loo-Schrijvers

Jan van Loo  
kinderen, klein- en  
achterkleinkinderen

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 5 maart om 11.00 uur in de Gerarduskapel te Wittem.





**EYS****Parochie H. Agatha****Za. 4 mrt.****19.00 uur:** Antoon Sintzen (collecte)**Zo. 5 mrt.****9.45 uur:** Jaardienst Bertha Coenen-van Wersch. Gest. jrd. ouders Degens-Schijen. Finie Degens**Ma. 6 mrt.****19.00 uur:** Jaardienst ouders Hendriks-Haambeukers. Voor leden en overleden leden van het IVN**Pastorale zaken**

pastoor A. Reijnen 043-4511243

**HEUVELLAND****Protestante Gemeente**

Op de eerste zondag van de 40-dagen tijd, **zondag 5 maart**, is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Joen Drost uit Maastricht. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

Intens bedroefd om zijn te vroege afscheid, maar oprecht dankbaar voor alles wat hij tijdens zijn leven voor ons gedaan en betekend heeft, delen wij u mede dat rustig en kalm is ingeslapen onze lieve pap

**Jan de Boer**

\* 8 april 1941 † 21 februari 2017

sinds 9 december 2014 weduwnaar van

**Annie de Boer-Beerens***Lid in de Orde van Oranje Nassau*

Bocholtz: Monique en Mike Coenen-de Boer  
Micky 🐾, Tommy 🐾

Correspondentieadres:  
Vincentiusstraat 6  
6351 LE Bocholtz

De crematie heeft reeds plaats gevonden.

*Als sterren konden spreken, als sterren konden zien  
zou je dan vanavond heel even willen zwaaien  
en twinkelen als een groet  
zodat wij hier beneden weten hoe het zonder jou verder moet*

**Elly Smits-Bootz**

\*23 juni 1938 † 24 februari 2017

weduwe van

**Johan Smits**

Bocholtz: René en Lilian  
Mayke en Bram  
Arjen

Vijlen: Carola en Richy  
Bjorn  
Benthe

Familie Bootz  
Familie Smits

Correspondentieadres:  
p/a Irmstraat 43  
6369 VM Simpelveld

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 2 maart om 13.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld, gevolgd door de crematie in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag 1 maart om 19.00 uur zal Elly bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake in voornoemde kerk.

Bedroefd, maar ook dankbaar dat zij nog zo lang in ons midden mocht zijn, delen wij u mede dat geheel onverwachts van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en kleine oma

**Tiny Thomas-Huppertz**

\* 18 juli 1924 † 22 februari 2017

weduwe van

**Piet Thomas**

kinderen, klein-  
en achterkleinkinderen

Correspondentieadres:  
Moogstraat 7  
6369 HC Simpelveld

De crematie heeft reeds plaats gevonden.



*Begravenisonderneming*  
**van Loo-Odekerken**  
Rijksweg 196 | 6271 AH Gulpen  
Telefoon: 043 450 6450 | 06 53 219 643

# Wij maken plaats voor de nieuwe collectie

**auping**

Auping nights, Better days

**Auping**  
bedden+boxsprings  
voor **1/2 prijs\***  
weg=weg



\* Vraag naar de voorwaarden!

## GassE SLAAPCOMFORT

De grootste slaapspecialzaak van Limburg op niveau!

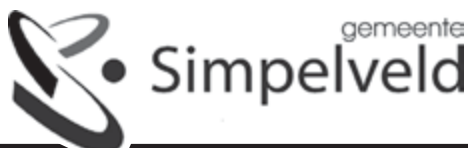
**Irmstraat 54-60 Simpelveld**  
**[www.gasse.eu](http://www.gasse.eu)**



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2017  
week 9

# Openbare vergadering raadscommissie

## Donderdag 9 maart 2017

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

### Agendapunten

- ▶ Ingekomen stukken
  - o Externe motie gemeente Tiel; beschikbaarheid SVB cijfers en invloed op jaarrekening;
  - o Ingekomen reactie Groen Links Maastricht nav informatiebulletin Veiligheidsregio inzake Tihange.
- ▶ Ter advisering
  - o Raadsvoorstel 2e wijziging GR 'Het Gegevenshuis';
  - o Raadsvoorstel Verordening Vertrouwenscommissie herbenoeming burgemeester;
  - o Raadsvoorstel 1e begrotingswijziging 2017 WOZL.

## Dinsdag 14 maart 2017

Tijdstip: 19.00 uur

Raadszaal gemeentehuis Simpelveld

Voorzitter: dhr. R. Ridderbeek

### Agendapunten

- ▶ Ter advisering
  - o Raadsvoorstel regionale samenwerking stedelijk watermanagement Parkstad Limburg: beleggen beheer statische rioolgegevens bij het Gegevenshuis.

Wilt u een vergadering van de raadscommissie bijwonen, dan bent u van harte welkom. De volledige agenda en bijbehorende stukken kunt u inzien op de website: [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl) (klik op bestuur/gemeenteraad/vergaderschema).

De stukken liggen vanaf 23 februari 2017 ook ter inzage in het gemeentehuis.

## Meepraten?

Meepraten kan in de commissievergaderingen. We hebben wel een aantal spelregels:

- Inspreken kan alleen over een onderwerp van de agenda.
- Maximaal 10 minuten spreektijd (van gezamenlijke sprekers) per onderwerp.
- Inspreken over een besluit waartegen bezwaar en beroep openstaat is niet mogelijk.

Wilt u meepraten? Meld dit dan minimaal 48 uur voor aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier via telefoonnummer 14 045 of [griffier@simpelveld.nl](mailto:griffier@simpelveld.nl) onder vermelding van het onderwerp en uw adresgegevens.

## Aangepaste openingstijden in verband met Tweede Kamerverkiezingen

In verband met de Tweede Kamerverkiezingen op woensdag 15 maart is het gemeentehuis op die dag alleen geopend om uw stem uit te brengen. In plaats daarvan zijn de openingstijden van dinsdag 14 maart voor

het loket Burgerzaken aangepast.

Openingstijden loket Burgerzaken  
dinsdag 14 maart:

geopend: 8.30 tot 12.30 uur en  
van 13.30 tot 17.00 uur.

- ▶ Bij ernstige calamiteiten die gevaar opleveren en betrekking hebben op open-

### ▶ Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

### ▶ Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

### ▶ Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

### ▶ Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 045 544 83 83 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

### ▶ Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

### ▶ Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 045 544 83 83.

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**  
Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.  
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**  
**Burgemeester mr. R. de Boer:**  
Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw-

en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie.

**Wethouder W.J.H. Schleijsen:**  
Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

**Wethouder M.J.J.M. Gulpen:**  
Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg, Toerisme

**Wethouder J.W.H. Hodinius**  
Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

bare werken kunt u ons bellen: 06 – 53 50 31 29.

- Hebt u ondersteuning nodig voor kinderen tot 18 jaar? Dan kunt u tijdens kantooruren terecht bij Jeugd en Gezin

Simpelveld: 045 - 544 83 83. In zeer dringende situaties buiten kantoor tijden kunt u bellen met het Team Spoedeisende Hulp van Bureau Jeugdzorg: 088 – 007 29 90.

- Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u tijdens kantoor tijden bellen met Impuls: 045 – 544 09 99. Buiten kantoor tijden belt u met Sensor: 0900 - 0767.

## Deelnemers gezocht voor afval experiment

Wie lukt het om de restafvalcontainer zo leeg mogelijk te houden? Reinigingsdiensten Rd4 gaat met 11 Zuid-Limburgse gemeenten op zoek naar huishoudens die willen meedoen aan het experiment '100-100-100'. De uitdaging is om met minimaal 100 huishoudens gedurende 100 dagen 100% afval te scheiden en zo min mogelijk restafval over te houden.

Het is een bestaand concept dat landelijk al op meer plaatsen werd uitgevoerd. Rd4 heeft de primeur voor Zuid-Limburg, in Midden-Limburg gaat de gemeente Echt-Susteren op zoek naar deelnemers. Mensen denken vaak dat het een hele klus is om je afval goed te scheiden. In de praktijk blijkt dit verrassend eenvoudig, vaak is het een kwestie van goed benutten van de mogelijkheden die er nu al zijn voor afval scheiden en opletten bij het

boodschappen doen. Met dit experiment kunnen deelnemers zelf ervaren wat er bij afval scheiden komt kijken en hoe leeg de restafvalcontainer kan blijven.

Het grootste deel van het huishoudelijke afval is herbruikbaar of te recycleren. Van plastic verpakkingen, papier of gft-afval kunnen nieuwe dingen worden gemaakt als het afval gescheiden aangeleverd wordt. De gemiddelde inwoner uit het Rd4-gebied biedt jaarlijks 144 kg ongesorteerd afval aan. Om in 2020 de landelijke doelstelling van 100 kg per inwoner per jaar te halen moet er dus nog wel wat gebeuren.

Het project loopt van 3 april tot 11 juli. Deelnemers worden door Rd4 begeleid via een speciaal online platform waar weekopdrachten, prijsvragen en tips worden gedeeld. Om



de deelnemers te kunnen laten zien wat er met hun afval gebeurt, organiseert Rd4 voor hen een aantal bezoeken naar afvalverwerkers. Iedereen die woont in de gemeente Brunssum, Eijsden-Margraten, Gulpen-Wittem, Heerlen, Kerkrade, Landgraaf, Nuth, Onderbanken, Simpelveld, Vaals en Voerendaal kan zich aanmelden via [www.rd4.nl/100](http://www.rd4.nl/100).

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: realiseren carport in achtertuin  
Locatie: van Werschstraat 21 te 6369 CK Simpelveld  
Datum ontvangst: 17-02-2017  
Dossiernummer: 77135

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen be-

zwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045 – 544 83 83.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht

vergunning hebben verleend:

- Voor: verbouwen van bestaande garage  
Locatie: Vliexstraat 21, 6369 HH Simpelveld  
Verzenddatum : 21-02-2017  
Dossiernummer: 75383

- Voor: verbouwen en uitbreiden van bestaand woonhuis en aanleggen inrit  
Locatie: Steenberg 8, 6351 AS Bocholtz  
Verzenddatum : 23-02-2017  
Dossiernummer: 74688



- **Voor:** realiseren machineloods  
**Locatie:** Tienbaan 3, Bocholtz  
**Verzenddatum:** 17-02-2017  
**Dossiernummer:** 75125

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht heb-

ben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

**Voor:** realiseren inrit  
**Locatie:** Kerkeveld 22, 6351 LA Bocholtz  
**Dossiernummer:** 74955

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 11 april 2017.

### ► Vaststelling besluit nadere regels Wmo opvang en beschermd wonen gemeente simpelveld 2017

Bij besluit van 6 december 2016 heeft het college van burgemeester en wethouders het Besluit nadere regels Wmo opvang en beschermd wonen gemeente Simpelveld

2017 vastgesteld. Het besluit is in werking getreden op 1 januari 2017.

Het Besluit nadere regels Wmo Opvang en Beschermd Wonen gemeente Simpelveld 2017 is op 15 februari 2017 gepubliceerd in het elektronische Gemeenteblad (officiële uitgave van gemeente Simpelveld) en wordt

opgenomen in de regelingenbank van de gemeente.

Het Gemeenteblad en de Regelingenbank vindt u op [www.overheid.nl](http://www.overheid.nl) onder "Gemeentebblad" en "Lokale wet- en regelgeving".

Volg ons op  
 Twitter, Facebook  
 en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



## SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz



### Winteractiviteit JO11

Op zaterdag 11 februari jl. hebben bijna 30 spelers van de O11 aan een leuke middag met activiteiten deelgenomen. Samen met de trainers zijn ze vanuit het Wdz clubhuis op pad gegaan voor een lange en avontuurlijke wandeling door het winterse landschap. Halverwege de wandeling hadden de leiders op de parkeerplaats van de bevriende voetbalvereniging SV Nijswiller een spellencircuit uitgezet. Vol geestdrift voerden de spelers de

spellen uit.

Na terugkomst op de Bocholtzerheide was het clubhuis inmiddels omgebouwd tot huiskamerbioscoop en werd een spannende film vertoond. In de pauze van deze film deden de spelers zich te goed aan heerlijke hamburgers. Moe, voldaan en met nog de nodige spanning in het lijf, als gevolg van het kijken naar de film, eindigde de "happening" rond de klok van zeven.

### Opa en oma dag

De Wdz bambini bestaan 25 jaar en dat wil de vereniging niet onopgemerkt voorbij laten gaan. Dit heuglijke feit viert de voetbalclub met allerlei activiteiten. Op woensdagmiddag 22 februari hadden Toos en Harrie, de leiders van de bambini, in het kader van het zilveren jubileum van de

bambini alle oma's en opa's van de kinderen uitgenodigd om mee te doen bij een training. En daar hadden de grootouders wel oren naar gezien de grote opkomst. Vol enthousiasme werd in de beide groepen van de bambini met de kids meegedaan aan het spellencircuit, dat de leiders in de sporthal Bocholtz hadden uitgezet. Na afloop ging natuurlijk iedereen op de foto en vervolgens waren er wafels en een drankje. Een prachtige middag voor jong en oud, waarvoor dank aan de leiders en hun assistenten.

### Walking football

Wdz gaat starten met wandelvoetbal of walking football voor 55 plussers. Voetballen een leven lang, is het motto. Zowel mannen als vrouwen kunnen meespelen, aan de leeftijd wordt geen bo-

vengrens gesteld. De KNVB heeft aan deze manier van bewegen strenge regels verbonden, je mag uitsluitend wandelen, slidings zijn niet toegestaan, geen lichamelijke contact toegestaan, de bal mag niet boven heuphoogte gespeeld worden en nog wat andere regels. Naast actief bewegen gaat het natuurlijk om de gezelligheid en de sociale contacten.

Op dinsdag 7 maart vindt in het Wdz clubhuis een eerste bijeenkomst plaats. Momenteel telt de groep al een zestiental leden, maar alle belangstellenden zijn vanzelfsprekend van harte welkom. De bijeenkomst begint om 20.00 uur. Aanmelden is niet nodig.

### Programma

Zaterdag 4 maart

JO19-1: FC Kerkrade-W - Wdz 15.00u.  
 JO17-1: SVB/Voerendaal - Wdz 12.30u.  
 JO15-1G: Schinveld - Wdz 14.00u.  
 JO15-2: Wdz - SJO ZW'19-SVS 13.00u.  
 JO13-1: Wdz - Kerkrade - West 11.45u.  
 JO13-2G: Geuldal 1 - Wdz 10.30u.

JO11-1: WDW - DVO	10.30u.
JO11-2G: Weltania 1 - WDW	09.30u.
JO11-3G: WDW - Rood Groen	10.00u.
JO11-4: ALFA SPORT - WDW	10.30u.
JO9-1: WDW - RKASV 2	10.00u.
JO9-2G: RKHBS - WDW	11.00u.
JO9-3G: WDW - Weltania 1	09.30u.
JO7: WDW - SV Geuldal	09.00u.
<u>Zondag 5 maart</u>	
2e: WDW - Scharn	12.00u.
3e: WDW - SV Geuldal	10.00u.
4e: WDW - SV Zwart - Wit '19	10.00u.
VR1: WDW - RKMVC	12.00u.

## Sportclub'25

### Jong Sportclub'25 vs MVV A1

Op dinsdag 21 februari speelde Jong Sportclub'25 zijn 3de wedstrijd van dit jaar. Nadat eerder tegen Roda JC A1 en van Jong Groene Ster gespeeld werd was het gisteren de beurt aan MVV A1. MVV begon fel aan het duel en Jong Sportclub'25 stond aardig onder druk. Echter na 10 minuten begon Jong Sportclub'25 steeds meer en beter te voetballen, dit resulteerde ook in een verdiende voorsprong. Deze 1-0 voorsprong bleef tot 1 minuut voor rust op het scorebord staan, MVV maakte namelijk gelijk. Ondanks het tegendoelpunt begon Sportclub'25 sterk aan de tweede helft, wat dan ook voor een aantal grote kansen zorgde. De 2de helft had Jong Sportclub'25 een overwicht, toch werd er niet meer gescoord. Het was wederom een zeer leerzame wedstrijd voor Jong Sportclub'25. Het is dan ook mooi om te zien dat er vooruitgang geboekt wordt. Na de nederlagen tegen Roda JC en Groene Ster werd het MVV zeer lastig gemaakt en werd er dan ook verdiend gelijk gespeeld en had er zelfs meer ingezet. Een Toppie prestatie van de talenten van Sportclub'25

### Beerpong toernooi

Op zaterdag 25 maart 2017 is er voor de eerste keer een Beerpong toernooi bij Sportclub'25. Er wordt gespeeld met koppels van 2, dus 2 tegen 2. Aanmelden kan via [ritchkampete@hotmail.com](mailto:ritchkampete@hotmail.com) en moet gebeuren voor woensdag 22 maart 2017. Het eerste Beerpong toernooi zal beginnen om 20.00 uur in clubhuis de Sjans, aanwezig om 19.30 uur. Per koppel wordt er 25 euro inschrijfgeld betaald, bij deze prijs is het bier tijdens het Beerpongen inbegrepen. Verder krijgt ook elke deelnemer een broodje met een snack uit de frituur. Er wordt uiteraard gespeeld met de echte Amerikaanse Beerpong bekertjes.

### Jeugd start ook weer !

Op zaterdag 4 maart begint de jeugd van Sportclub'25 ook weer aan de competitie. De start van deze voorjaarscompetitie is voor Sportclub'25 dit jaar extra mooi. Er spelen namelijk ten opzichte van de najaars reeks 2 extra teams voor Sportclub'25, namelijk de JO9 en JO11. Op de JO15-1 en JO15-2 na spelen alle jeugdteams wel eerst een uitwedstrijd. Wij wensen alle teams heel veel succes in hun competitie.

### Programma:

#### Zaterdag 4 maart

G1: RKS SV Minor - Sp.cl.'25	14.00u
Vet: Sp.cl.'25 - Haanrade Vet	17.00u
JO15-1: Sp.cl.'25 - Daalhof	12.30u
JO15-2: Sp.cl.'25 - RKHBS	10.30u
JO11-1 Sp Heerlen - Sp.cl.'25	10.00u
JO9-1: Bekkerveld - Sp.cl.'25	08.30u
JO7-1/2: ZW'19-SVS - Sp.cl.'25	09.00u

#### Zondag 5 maart

1ste: Sp.cl.'25 - VV Hellas 1	14.30u
2de: Sp.cl.'25 - Langeberg 2	12.00u
3de: Sp.cl.'25 - Vijlen 3	09.30u
VR: Sp.cl.'25 - RKHBS	11.00u

## Helios

### Gewichtheffer van het jaar KSV Helios

Na afloop van de thuiswedstrijd op 4 februari jl. werd Tim Botzem gehuldigd als gewichtheffer van het jaar 2016. De trainers van KSV Helios hadden gelet op zijn prestaties, zijn instelling die zeker een voorbeeldfunctie is voor anderen maar ook door zijn vele trainingsarbeid hem voorgedragen voor deze eretitel. De winnaar van vorig jaar, Erwin Rasing, overhandigde hem de daarbij behorende KOLLJONGEN-wisseltrofee en een medaille. Erwin feliciteerde hem in zijn dankwoord door erop te wijzen dat Tim in deze lopende competitie juist met zijn laatste beurten de winst voor het team van Helios binnen wist te halen. Deze eretitel was voor hem vorig jaar een enorme stimulans en heeft hem geïnspireerd om nog beter te presteren. Hij sprak dan ook de hoop uit dat Tim deze inspiratie zal voelen.









Al uw grafisch zaken  
onder één Dak!

Geboorte-Huwelijkskaarten  
Zakelijk drukwerk  
Digitaal drukwerk  
Kopiëren / Printen  
Ontwerp  
Boekdruk  
Groot formaat posters  
Afdrukken op canvas  
Reclamemateriaal

Tevens ook uw adres voor alle kantoorbenodigheden

Drukkerij Het Poortje  
Dorpstraat 18b  
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01  
[info@drukkerijhetpoortje.nl](mailto:info@drukkerijhetpoortje.nl)  
[www.drukkerijhetpoortje.nl](http://www.drukkerijhetpoortje.nl)

Van zijn kant was Tim zeer verveerd maar ook overdonderd. Hij had dit niet zien aankomen maar was wel trots op deze erkenning.

### Helios bereikt eerste doel

De tweede plaats in de laatste competitiewedstrijd is voor de gewichtheffers uit Simpelveld meer dan voldoende gebleken om definitief eerste te worden in de reguliere competitie. Het sterk gewijzigde Helios-team verwerkte 747 kg, KG Rhede/Moers bleef steken op 704,6 kg terwijl het team uit Essen er bovenuit stak met 879,8 kg. Door dit resultaat is het zeker dat de finale op 18 maart a.s. in Simpelveld zal plaats vinden. Door een aantal blessures en enkele atleten rust te gunnen kregen ook andere gewichtheffers van het Simpelveldse team de mogelijkheid om in deze wedstrijd hun kunnen te tonen. En hier hebben zij daadwerkelijk van gebruik gemaakt gelet op de zeer veel persoonlijke records die nu ook weer verbeterd werden. Tim Hollands maakte zijn debuut als gewichtheffer en liet met zes goede beurten zien wat hij in zijn mars heeft. Dennis Schings slaagde er niet in om bij het trekken zijn persoonlijk record te verbeteren maar

met 95 kg. bij het stoten lukte dat wel.

Erik Aller was vooral bij het stoten beresterk: tweemaal verbeterde hij zijn persoonlijk record en bracht dit op 114 kg. De sterkste Helios-atleet was echter Tristan Delang die zowel bij het trekken (met 91 kg.) en stoten (met 115 kg.) zijn persoonlijke records wist op te verleggen. Als reserve kwam Bas Goorden aan de halter en deze lichtgewicht liet na zijn knie-operatie van vorig jaar zien weer op de goede weg terug te zijn. In de finale komen naast Helios ook de teams van KSV Essen en KG Wuppertal uit. Vooral de resultaten van met name de mensen uit Essen laten zien dat er nauwelijks een krachtsverschil is met die van de Helios-atleten wanneer beiden op topniveau presteren. De wedstrijd op 18 maart a.s. zal daarom zeer spannend worden!

De individuele prestaties van de Helios-atleten waren:  
(trekken / stoten)  
Tim Hollands 75 kg / 96 kg  
Dennis Schings 75 kg / 95 kg  
Eric Aller 86 kg / 114 kg  
Tristan Delang 91 kg / 115 kg  
Bas Goorden 54 kg / 68 kg